

出國報告（出國類別：國際會議）

國際博物館協會 ICOM 2016 米蘭大會

服務機關：文化部

姓名職稱：陳冠甫司長、魏雅惠專員

派赴國家：義大利

出國期間：105.07.02-07.10

報告日期：105.09.05

壹、前言

一、國內、外環境情勢分析

現今博物館可謂國家文化內涵之重要表徵，國際文化交流的重要場域，更是國際關係中重要的軟實力指標。國際博物館協會（International Council of Museums, 以下簡稱 ICOM）創立於 1946 年，為博物館及其專業人員的全球性組織，與聯合國教育、科學及文化組織（UNESCO）有著緊密的合作關係，長期關注任何攸關博物館專業之支持與發展的議題，可謂扮演全世界博物館的領航角色。ICOM 的會員來自 140 個國家及地區，計逾 3 萬 5,000 名會員及 117 國家委員會（National Committee），並由國際博物館及文化資產相關專家學者共同組織 30 個國際委員會（International Committees），20 個附屬組織。ICOM 並推展博物館領域高品質的標準，尤其透過博物館倫理準則（ICOM Code of Ethics for Museums），包括博物館管理、典藏徵集與保存等之基本原則，以及專業行為規範等，形成博物館標準設定之工具，1986 年廣為各國國際博物館社群採用，2004 年改版，迄今已譯成 38 種語言，並於 2015 年 11 月 17 日獲 UNESCO 官方採納，使 195 個會員地區認同這項倫理準則的準確性及定位，可謂博物館專業倫理之圭臬；其他活動尚有打擊非法的文化貨品傳輸，並且在天然或人為災害下，推展風險管理及緊急預備措施，以保護世界文化遺產。此外，ICOM 自然史博物館及典藏國際專業委員會（NATHIST）於 2013 年 8 月針對特定議題採用新的倫理準則。

我國因國際地位特殊，各種現實因素下，參與國際組織並不容易，自無法組成及參與 ICOM 國家委員會，惟透過非官方組織，建立實質的文化交流窗口，方可開啟專業對話的管道，讓各國人士有機會認識與瞭解臺灣文化內涵。基此，本部自前身行政院文化建設委員會時期開始，以策略性、團體戰的方式積極逐步地參與，而後藉由贊助中華民國博物館學會以非官方博物館專業社群組織之身分，結合博物館領域之專家學者及從業人員共同組織臺灣代表團積極參與 ICOM 各項活動，爭取各國際委員會現有理事及繼任理事席次，並延續我國與國際博物館專業組織互動交流的友好關係。這項合作機制自 2012 至 2015 年協助 7 位我國博物館專業從業人員榮任國際博物館協會旗下之國際博物館管理委員會（INTERCOM）、國際博物館學委員會（ICOFOM）、國際自然史博物館委員會（NATHIST）、國際區域博物館委員會（ICR）、國際公關與行銷委員會（MPR）、國際人權博物館聯盟（FIHRM）等 6 個專業委員會的理事。協助善用已加入之國際博物館協會（ICOM）專業委員會理事優勢，積極參與 ICOM 會展及相關活動，媒合國內博物館之專業能量，促發我國博物館專業成長。此外，更於 2014 年成功促成 INTERCOM、ICR、MPR 等 3 個專業委員會來臺辦理年會，並發表 2014 國際博物館管理委員會暨國際人權博物館聯盟之臺北宣言；協辦 2015

NATHIST 及國際博物館學委員會亞太分會（ICOFOM-ASPAC）之年會，大幅提升臺灣博物館在國際博物館群之參與性與能見度。

二、與出席國際會議主題相關之本部政策現況分析

ICOM 是博物館界最重要的國際組織，非官方色彩及堅守專業的特質，致力於現存與未來的、有形與無形的自然與人文資產之保存、維護及推廣，每屆大會及各專業委員會年會開放全球博物館及文化資產領域之專業人士參與及交流。本部自 2016 年起以五大主軸貫徹施政理念，其中第五項「開創文化未來新篇：重視青年創意、強化數位革新，創造國際連結」，係以文化外交機制為基礎，達成國際合作在地化，並持續將臺灣文化創作推向世界，以文化行銷臺灣的國家品牌，達成在地文化國際化。國際組織之參與有助於博物館專業之展現及發展，本部主係透過「全球佈局行動方案 102-105 年國際交流中程計畫」，續已規劃「全球佈局行動方案 106-109 年第二期國際及兩岸交流中程計畫」—分項六『臺灣博物館跨域連結計畫』、「博物館事業推展補助計畫」—第二類：博物館國際（兩岸）合作與交流等補助機制，與產學研界多年來致力於 ICOM 相關事務及活動之深耕，無論是大會參與、論文發表、專業委員會之理事席位之角逐，或是展會之主題展位策劃、聯合行銷等層面，廣宣臺灣博物館的營運情形及經驗分享，並爭取 ICOM 專業委員會會議及相關活動前來臺灣舉行，俾使各國人士親身體驗臺灣博物館對在地文化的保存、推廣及應用，以具體做法達成本部國際文化交流目的。

三、出席國際會議之緣由與目的

ICOM 每 3 年召開 1 次大會，今年第 24 屆大會以「博物館與文化地景」（Museums and Cultural Landscapes）為主題，於 7 月 3 日至 9 日（義大利時間，以下同）在義大利米蘭舉行，聚集來自各國不同學科領域的博物館專業人士進行經驗交流，今年與會人員逾 4,000 人，臺灣與會之產官學研相關人員約 30 餘名。本次出國計畫派員參加大會、展覽會、專家會議，不僅持續關注博物館之全球議題及最新趨勢，汲取專家學者之知識與經驗，亦透過跨國、跨文化學習與交流方式，運用新觀點及價值發掘與檢視我國博物館與文化地景之相關課題，協助我國專業人士爭取擔任 ICOM 旗下委員會理事，以增進我國積極參與國際交流之機會。此外，本部贊助中華民國博物館學會於展覽會上以「Taiwan – A Living Museum」為主軸規劃與設置臺灣主題展位，於 7 月 4 日至 6 日在米蘭 MiCo-Milano Congressi, North Wing Level +1（攤位號碼：Booth 65），本次展位設計強調臺灣宛如一個鮮活的博物館，充滿豐富而獨特的文化能量，同時反映臺灣博物館類型的多元、多樣性，進而提升臺灣博物館之專業形象及能見度。

貳、行程安排及參訪議題

一、出席國際會議行程

日期	星期	行程
7/2	六	19:30-21:25 桃園國際機場第一航站->香港赤臘角機場
7/3	日	01:00-07:35 香港->義大利馬潘莎機場(Malpensa) (12 小時 35 分)，落地後搭乘馬潘莎機場列車 (Malpensa Express)，前往市區-Cadorna 火車站，至飯店 Check in 10:00- 大會報到，領取證別證及大會資料，並與中華民國博物館學會及博物館代表商討會議及展會相關事宜。(如圖 1)
7/4	一	09:30-12:30 參與大會開幕式暨專題演講（諾貝爾得獎者土耳其小說家 Orhan Pamuk、環境藝術家 Christo） 12:30-14:00 Lunch Break 12:45-13:45 ICOM 以”Where ICOM From”為主題，為首次參與人員安排小型展覽，介紹 ICOM 成立沿革及歷年成果。 12:30-18:00 展覽會（臺灣展位 Booth:65） 14:00-14:15 永續年夜飯講座（由國立臺灣博物館研究人員方慧詩進行專題講述） 15:45-16:15 Coffee Break 16:15-18:00 參與 INTERCOM (博物館管理) & FIHRM(國際人權博物館)專業委員會會議
7/5	二	09:00-10:30 參與專題演講（義大利建築師 Michele De Lucchi、尚比亞性別與發展專家 Nkandu Luo） 10:30-11:00 Coffee Break 11:00-13:00 參與 INTERCOM (博物館管理) & FIHRM(國際人權博物館)專業委員會會議 09:00-18:00 展覽會（臺灣展位 Booth:65） 11:00-11:15 茶文化講座（由專人現場演繹及講解臺灣茶葉、茶具與泡茶儀式與品茗活動）

日期	星期	行程
		13:00-14:00 Lunch Break 14:30-16:30 國際交流茶會 Networking Reception 16:30-17:00 Coffee Break 18:30-23:30 開幕之夜（國家科技博物館）
7/6	三	09:00-11:00 參與專題演講暨討論會（澳洲文化經濟學者 David Throsby，討論議題為博物館的社會角色：新移民、新挑戰） 11:00-11:30 Coffee Break 11:30-13:00 參與 INTERCOM (博物館管理) & FIHRM(國際人權博物館)專業委員會會議 13:00-14:00 Lunch Break 15:45-16:45 Coffee Break 16:15-18:00 參與 INTERCOM (博物館管理) & FIHRM(國際人權博物館)專業委員會會議 09:00-18:00 展覽會（臺灣展位 Booth:65） 20:00-21:00 米蘭大教堂音樂會
7/7	四	場外會議（Off-site Meeting） 第 7 屆各國際委員會於大會以外的場地召開，提供其會員參加。 14:00-15:00 Santa Maria delle Grazie，觀看達文西最後晚餐（The Last Supper） 18:30-22:15 參加 Brera Palace 晚宴
7/8	五	導覽活動 參觀米蘭歌劇院、二十世紀博物館（Museo del Novecento）、波爾迪·佩佐利美術館（Museo Poldi Pezzoli）等
7/9	六	13:05-06:35 米蘭馬潘莎機場->香港赤臘角機場（11 小時 30 分）
7/10	日	08:10-10:00 香港赤臘角機場->桃園國際機場第一航站



圖 1：大會報到情形

二、 國際會議之議題及內容

ICOM 本屆米蘭大會之主題為「博物館與文化地景」(Museums and Cultural Landscapes)，會議內容包括開幕式(如圖 2)、每日上午的專題演講、各主題之國際專業委員會會議等，開放與會人員參與及討論。為使新加入 ICOM 的成員瞭解協會創立的宗旨及歷程，大會特以「Where ICOM From」為主題規劃小型展覽(如圖 3)，介紹 ICOM 的沿革，展示主題海報及歷年成果，使新進成員對 ICOM 設立的緣由、現況及未來發展，能有整體的概念，有助於該等成員參與 ICOM 各項事務。



圖 2：大會開幕式實況

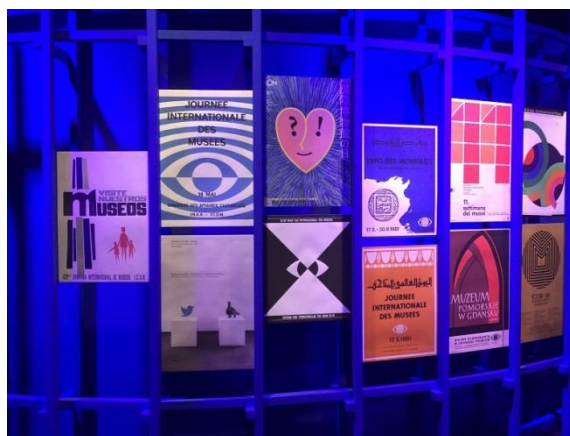


圖 3：以「Where ICOM From」為主題之小型展覽

除了上述演講及專業會議外，大會亦闢設展覽專區，提供各國際專業委員會、團體會員及贊助商約計一百餘個展位進行展品或產品陳設，以及與觀展者交流及洽談合作的機會。所有展位中，以中國大陸所占展區面積最大，參展的博物館包括湖北省博物館(Hubei Provincial Museum)、北京汽車博物館(Beijing Auto Museum)、北京首都博物館(Capital Museum)、中國科學技術館(China Science and Technology Museum)、周口店北京人遺址博物館(Peking Man Site Museum at Zhoukoudian)、山西博物館(Shanxi Museum)、蘇州博物館(Suzhou Museum)、明孝陵博物館(The Administration Bureau of Dr. Sun Yat-sen's Mausoleum)、重慶紅岩革命歷史博物館(Chongqing Hongyan Revolution History Museum)等，中國廠商更贊助大會 Wifi 網路，並於展區入口設置醒目的大型展位，如天禹文化集團。其他尚有藝術、策展及資訊相關廠商的攤位；惟未見其他國家博物館的展位，整體展位情形如圖 4。



圖 4：整體展位情形

至於，我國參展部分，由本部補助中華民國博物館學會於展會以「Taiwan – A Living Museum」為主題設置展位，配合本屆大會主題，展場設計以連結生活的茶藝文化、群山綿延不絕的山脊線，結合各具特色的博物館及其文化地景，呈現臺灣博物館群的特色及其與文化環境之間的互動與共生關係。現場多媒體播放裝置及摺頁內容，從寶島生靈、海洋精神、連結南島、歷史人文、深耕在地、多元信仰及寶島之美等 7 大主題，例舉部分代表館所，以多媒體影音裝置播放不同館所的特色，以呈現臺灣博物館多樣面貌。除了現場展示及專人導覽解說外，更安排 1 場國際交流茶會（Networking Reception），以及 2 場各 15 分鐘的小型講座。在交流茶會中，廣邀 ICOM 主辦單位及來自各國博物館與文化資產界的貴賓，介紹臺灣博物館的特色，並與專家學者們互動交流。而小型講座之主題一為「永續年夜飯（Sustainable New Year's Table Initiative）」，由國立臺灣博物館研究人員主講，透過臺灣年夜飯文化，探討海洋生態之存續議題，呼應博物館對文化地景之互動及影響。主題二為「臺灣茶文化（Demonstration of Taiwanese Tea Ceremony）」，邀請天仁茗茶茶藝師現場示範，搭配展場視覺設計，為與會者帶來視覺、嗅覺與味覺多層次的感官印象。透過展示及多元活動形式，期以臺灣文化的記憶，引導並吸引與會人員對臺灣博物館的興趣與認識。（詳如表 1，廣告文宣如圖 5）

表 1：「Taiwan - A Living Museum」臺灣主題展位活動場次表

活動內容	日期／時間（義大利時區）
交流茶會 Networking Reception	7 月 5 日 14:30-16:30 PM
小型講座－永續年夜飯 Sustainable New Year's Table Initiative	7 月 4 日 14:00-14:15 PM
小型講座－臺灣茶文化 Demonstration of Taiwanese Tea Ceremony	7 月 5 日 11:00-11:15 AM



圖 5：臺灣主題展位之廣告文宣

參、出席國際會議心得

一、蒐集資料

本次大會可分成專題演講、各專業委員會會議、展覽會等 3 大部分，將會議及展會上蒐整的資料摘要如下：

(一) 專題演講

1. 大會開幕式安排兩項講題，一是諾貝爾文學得獎的土耳其小說家 Orhan Pamuk 以影片方式介紹他在伊斯坦堡創立的純真博物館（Museum of Innocence，網址：<http://en.masumiyetmuzesi.org/>），以及該館與他所創作的小說在博物館學、文學及文化地景之間的共生關係。小說的主題設定在 1974-2000 年初期的愛情，透過回憶及倒敘法描述二個分別富有及中低階層的家庭，發生於 1950-2000 年在伊斯坦堡的生活。博物館將每個小說角色所使用的、穿著的、聽到的、看到的、蒐集的及夢想的一切，細緻地陳列於盒子及展櫃。對於已讀過小說的觀眾而言，他們較能領會博物館展示的意涵；對於先參觀博物館的讀者而言，他們閱讀時更能發現遺漏的細節。二是美國環境藝術家 Christo 與其妻子 Jeanne-Claude 於 1960 年代後共同創作的地景藝術之作品，係以包裹方式詮釋大型物件、建物及地景，為世界地標或美景穿上藝術披衣，帶予觀眾對世界地景的另類感受。

2. 開幕式後的每日上午安排專題演講，講題、主講人及內容摘要如下：

- (1) 義大利建築師 Michele De Lucchi（如圖 6）介紹其與團隊合作完成之案例，包括 Triennale、Palazzo delle Esposizioni、Fori Imperiali、Fondazione Cini Library、Zero Pavilion 等。Lucchi 於 2002 年起開始投入展場設計工作，首作係改造 Triennale，重新設計內部空間做為未來展覽使用，同時也引進現代咖啡館及餐廳，只是義大利人普遍認為文化機關不應提供有別於展覽的休閒空間；對於歷史建築的案件，需整合許多技術條件，例如燈光、消防偵測系統等。至於展品陳設部分，他們將展示物件置於其原儲存盒上方，以維持展示的彈性，並為展品模擬當時的場景或情境，甚為歷史空間依原有條件營造舊時氛圍，陳列當時的文物及文件。對於時尚展示，Lucchi 認為不應複製時下時尚精品店的櫥窗，而是利用燈照或其他物件創造特殊的視點，引起觀眾的注意和興趣，例如他會運用老照片及大鏡面，讓觀眾藉此將展品與身上的服裝進行對照（如圖 7）。



圖 6：大會對 Michele De Lucchi 的開場介紹

Lucchi 認為本屆大會主題「博物館與文化地景」指出建築師有責任重視世界上自然與人造美景之永續發展課題，亦是重要的文化議題，並表示人類擁有最重要的博物館，其實是全世界的自然景觀，博物館所典藏有關造物者或人類創造的曠世傑作，都應運用於研究、維護、展示、教育及娛樂等層面。



圖 7：Lucchi 在”Moda in Italia, 150 anni di eleganza”展覽設計之一景

- (2) 尚比亞性別與孩童發展部長 Nkandu Luo（如圖 8）介紹非洲社會的博物館角色及定位，她表示非洲很早就有博物館，首間創立於埃及亞利山卓大學內，然非洲目前的博物館發展卻遠遠落後於其他國家。



圖 8：大會對 Nkandu Luo 的開場介紹

(二) 專業委員會會議

由於專業委員會多達 30 個，各自召開小型會議進行相關議題之論文簡報及討論，議題多元，包括：博物館學、博物館管理、自然史/玻璃/科學與工藝/視覺藝術/文學等典藏、安全、埃及古物學、影音技術、軍事史、行銷及公關等。基此，本部人員擇以與業務相關性較高的專業委員會或議題，進行參與及討論。考量為所涉業務以博物館有關政策之擬定與執行為主，爰

參與 INTERCOM & FIHRM 部分發表場次，摘要如下：

1. 贊助或不贊助- 從管理主體提出批判回應

To fund or not to fund- some critical reflections from a governing body/ Marie Skoie (如圖 9)

發表人以挪威博物館的運作為例，挪威現有 500 萬住民，博物館參觀人次一年可達 1,100 萬人，目前由文化部挹注經費的博物館計 70 間，15 間由其他政府部門支持（其中有 5 間是大學博物館），許多小型博物館則由市政府贊助支持；Sami 的原住民有自己的博物館，並由 Sami 國會贊助。挪威於 2002 年至 2010 年期間，博物館從 350 間整併成 70 間，亦即許多中小型博物館整合成較大的單位，以更廣泛的專業基礎及堅實的經濟來源持續營運。挪威現階段的博物館政策如下所列（來源：2009 年白皮書），政策工具包括：博物館年報及統計資料的分析、政策措施、贊助機制、網絡發展及研究，其目的在於強化博物館扮演獨立而主動的社會參與者角色。

- (1) 加強品質和專業性。
- (2) 除博物館外，應兼顧有形及無形資產。
- (3) 增進典藏管理、優化 (prioritization)、數位化。
- (4) 研究的重要根基。
- (5) 在社會扮演積極主動的角色，傳遞知識和經驗。
- (6) 成為鼓勵民眾討論、反應及觀點交流的場域。
- (7) 重視過去與當今文化差異及多樣性。



圖 9：國際專業委員會會議實況

2. 場域和政治轉型：來自南非的觀點

Sense of Place and Political Transformation: a perspective from South Africa/ Helena Vollgraaff (如圖 10)

抗議民眾要求撤掉紀念館、紀念碑及公共藝術（如開普敦大學、德爾班Durban 地方歷史博物館等紀念性質的公共藝術品），政府以諮詢論壇回應，意圖掌控爭議，避免爭論，並拖延任何行動。地方政府及文化資產單位表達這類破壞行動是違法的，應尋求合法行動；然文化資產及博物館專家保持沉默，並未表態。開普敦大學成立藝術品評議工作團隊，他們認為不似美術館的展示品，大學的成員無法選擇他們想要看到什麼藝術品，亟需一套策展政策。這爭論過程中衍生 5 項策展課題：人們有權不看藝術品；合法的抗議行動由哪裡開始和結束；誰可以做決定？需要促成對話，提升理性的激勵、互動及關係；以藝術品引導討論及挑戰的觀點。基本上，南非過去幾年對紀念牌、紀念館及博物館的抗議行為，起因於人們對南非缺乏有效的社會與經濟轉型感到失望，而非僅是雕像本身象徵的意涵。再者，以認同的角度去看那些雕像及紀念碑，誰去參觀它們，及它們對人們的意義為何都應去探討和瞭解。在決定紀念物件撤除、重新詮釋或保留的議題上，發表人提出以下想法：

- （1）重新詮釋及整合是首要選擇，接著才是再擇放置的場地。
- （2）應通盤考量紀念物件與其目前及預定展示場域的關係。
- （3）提供安全的場所予人們聆聽、對話，以有效促成調解、溝通及教育。
- （4）運用檔案史料、藝術品及個人故事帶動人們對於公共藝術、紀念館及紀念碑的討論。
- （5）展現場域所代表無形的涵義及價值。
- （6）透過虛擬手法、展覽及教育活動，引導民眾以自己的方式創造他們對紀念館及紀念碑的文本詮釋，例如裝扮紀念物件。



圖 10：國際專業委員會會議實況

3. 倫理和交流：全球博物館社群之倫理責任

Ethics and Traffic: The World Museum Community's Ethical Responsibility/
France Desmarais

主係介紹 ICOM 成立沿革、現況及推動的博物館倫理準則，以維護、推廣博物館及其典藏品，及其於社會的多樣性和角色。

4. 婦女與性別博物館之國際網絡

The International Network of Women's and Gender Museums

國際婦女博物館協會（IAWA）定於今年 11 月 28-30 日在墨西哥舉辦研討會，主題為婦女的博物館：爭取文化平權。該協會監督全球 77 個博物館，其中有 12 個為數位博物館及 25 項計畫，例如黑山共和國（Montenegro）的婦女博物館計畫，意旨在提升婦女對歷史與文化發展貢獻的能見度，並使黑山共和國的女性意識到政治及社會平等的課題。

5. 記憶與寬容博物館

Memory and Tolerance Museum

發表人開宗明義即提到博物館無法獨自存在，它能創造社會改變的契機，社會上形成的知識和行動深深影響博物館的發展，博物館在當代社會的角色複雜而多元，尤其是建立人權文化（create a human rights culture）。

6. 從公民意識的史學映象：以當今議題聯結歷史博物館之實驗計畫

From the Historical Reflection to Civil Consciousness: An Experimental Project to connect a history museum with present days issues/ Guido Vaglio

Turin 為二年期計畫，關注新移民議題，發表人認為博物館應以有限的影響去強化新公民的歸屬感。

(三) 展覽會

本屆大會於二樓報到處的另一側闢設展區，提供各國贊助或參展廠商、博物館及會員進行展示及交流空間。誠如前面提到各國參展單位，除了 UNESCO 或 ICOM 國家委員會等展位外，僅我國和中國大陸以博物館為主體參展，惟大陸係由部分博物館個別參展（如圖 11），以及博物館策展設計商如天禹神鳴（天禹文化集團有限公司，如圖 12），其他國家又以義大利當地的資訊通路或設備廠商居多，例如 Penguinpass，該公司為博物館量身研發一套展覽從策劃、展示到撤展等過程之顧客管理系統；Fulldome.pro 集團則是 360 度沈浸式電影院體驗，它以 360ART 產製內容，搭配 360DOME 技術，提供全套服務：設備設計、工程及製作，以及內容的發想、創造、生產及傳遞等。



圖 11：中國博物館展位實況



圖 12：中國博物館策展廠商一天禹神鳴展位實況

至於我國的主題展位，主係配合大會主題，以臺灣茶文化、高山景觀及博物館等為設計元素，營造獨特的展示風格，並安排國際交流茶會、小型講

座（如圖 13 至 14）等，吸引各國專業人士認識臺灣博物館特色及內涵。7 月 5 日下午 2 時（義大利時間）舉行之國際交流茶會（如圖 15），臺灣駐外單位及國內外博物館界重要人士約 200 人次蒞會交流，包括外交部駐義大利臺北代表處謝俊得副代表伉儷、本部文化資源司陳冠甫司長、中華民國對外貿易發展協會米蘭臺灣貿易中心黃馥玲主任及彭以文經理、ICOM 主席 Hans-Martin Hinz、ICOM 秘書處 Amélie Zanetti、南韓 ICOM 副主席 In-Kyung Chang 女士、ICOM 摩爾多瓦主席 Valeria Suruceanu 女士、芬蘭博物館學會秘書長 Kimmo Levä，以及 ICOM 國際專業委員會包括國際自然史博物館委員會（NATHIST）主席 Eric Dofman、行銷與公關專業委員會（MPR）主席 Marjo-Riitta Saloniemi、ICOM 國際博物館管理委員會（INTERCOM）主席 Ole Winther、ICOM 附屬組織如國際人權博物館聯盟（FIHRM）主席 David Fleming、日本國立文化財機構秘書長栗原祐司先生，各國博物館館長等貴賓。此外，本部陳司長、國立歷史博物館張譽騰館長於會後分別接受法國廣播公司 Zuqiang Lin 的訪問。（如圖 16）



圖 13：以迷你講座方式帶領國外專業人士體驗茶文化之奧妙



圖 14：臺灣代表於茶席前合影



圖 15：我國主題展位之國際交流茶會開場情形



圖 16：本部陳冠甫司長接受法國廣播電臺的訪問

二、國際會議相關計畫、措施或政策分析

(一) 規劃面

本部刻執行「全球佈局行動方案 102-105 年國際交流中程計畫」，續已規劃「全球佈局行動方案 106-109 年第二期國際及兩岸交流中程計畫」，該計畫

所列分項六『臺灣博物館跨域連結計畫』，重點內容之一即為全球性國際博物館專業組織之參與，包括：出席 ICOM 及美國博物館聯盟（AAM），並輔導與支持國內博物館結合專業團體辦理國際展會活動、行銷推廣，以及促成博物館合作交流事項。ICOM 大會雖為 3 年 1 期的活動，然它每年研定國際博物館日的主題，所屬各專業委員會進行個別國際會議或活動。基此，本部考量尚無法以臺灣名義參與及成立國家委員會，爰透過非官方組織如中華民國博物館學會，集結各博物館從業人員及專家學者之力量，積極參與 ICOM 各專業委員會活動，規劃內容臚列如下：

1. 以臺灣博物館經驗及實作為例進行論文發表。
2. 策劃展覽會之主題展出，以臺灣博物館品牌宣傳專業形象及內涵。
3. 鼓勵及協助專家學者競選理事，俾利爭取各專業委員會之年會或相關活動來臺舉辦，或邀請委員會之理事及其他專家學者來臺訪問等事宜。
4. 依 ICOM 每年所定主題，響應 518 國際博物館日，規劃以各式活動形式串連全臺博物館，使民眾體驗博物館多元樣貌。

（二）執行面

依前開規劃內容，第 1 至 3 項與 ICOM 參與相關，爰以本部 105 年執行情形為例說明如下：

1. 論文發表方面，我國與會人員於本屆大會之國際博物館管理委員會暨國際人權博物館聯盟、自然史博物館委員會、建築與博物館技術委員會、美術館委員會、教育與文化活動委員會、科技博物館委員會、大學博物館委員會等 8 個國際專業委員會之個別會議場次，總計發表 12 篇文章，主係以臺灣的博物館及其文化地景為案例，探討博物館倫理、典藏、展覽、觀眾研究等議題，與各國博物館人士進行學術交流及經驗分享。（如附件 1）
2. 展會之主題展位策劃方面，本部係贊助中華民國博物館學會辦理展位空間設計、展示內容、文宣及相關活動，向國際廣宣臺灣博物館與文化地景之美，7 月 4 日至 7 日為期 3 天展期的參觀總人次逾 650 人。各國展位大多來自各國藝術設計、策展、資訊或科技設備廠商，僅臺灣和大陸由博物館提供展示與導覽。展覽期間，經觀察我國與大陸展位各自的互動情形，前來臺灣展位參觀及交流的人士絡繹不絕，尤其在國際交流茶會上，透過我國目前在 ICOM 各專業委員會擔任理事的專家學者之協助，廣邀各國博物館專業人士，還包括 ICOM 主席、秘書長及各專業委員會主席等，並藉由填問卷送紀念品的方式吸引與會人員觀展（如圖 17 至 18）。至於大陸部分，展位所占全部展區的比例

甚高，係由廠商、博物館共同參展，今年湖北省博物館的展位更 7 月 4 日以「絲路傳奇：從中國到義大利(The Silk Road From China to Italy)」為名舉辦隆重的開幕儀式，邀請 ICOM 主席 Hans-Martin Hinz 及其他貴賓剪綵致詞（如圖 19），而後展覽期間，更於特定時段安排傳統樂器及舞蹈表演，惟展位上僅見靜態的文宣陳列，未見專人提供導覽說明，致駐足觀看的人數不多（如圖 20）。



圖 17：各國貴賓蒞臨臺灣展位實況。（站立者左起：ICOM 國際行銷與公關專業委員會主席 Marjo-Riitta Saloniemi 女士、文化部文化資源司陳冠甫司長、中華民國博物館學會張譽騰理事長、外交部駐義大利代表處謝俊得副代表伉儷、國立臺灣博物館陳濟民館長）



圖 18：臺灣代表與貴賓於展位合影



圖 19：湖北省博物館於 ICOM 展位之開幕剪綵



圖 20：湖北省博物館於 ICOM 展位之舞蹈表演

3. 今年適逢 ICOM 主席、副主席及各專業委員會之理事競選期，經會員投票結果，臺灣總共有 8 席理事，任期為 2016-2019 年，包括：國際博物館管理委員會 2 席，國際博物館公關與行銷委員會 2 席，國際博物館學委員會、國際區域博物館委員會、國際自然史博物館委員會、國際城市博物館館藏及活動委員會各有 1 席；另賴教授瑛瑛於國際人權博物館聯盟擔任諮詢委員，屬榮譽職，無任期期限（如附件 2）。為使更多專家學者或博物館從業人員實質參與各專業委員會的運作，現任理事均透過會內人際網絡，推薦新成員加入委員會理事競選工作，以國際博物館公關與行銷委員會為例，現任職於國立歷史博物館的辛組長治寧本已是該會理事兼副主席，即向各國會員極力推薦張教授瑜倩加入，並順利當選理事。

(三) 效益面

從上述本部 105 年參與 ICOM 之執行情形來看，由於 ICOM 與 UNESCO 的關係密切，對於國家委員會的資格認定，係遵循聯合國的準則，致臺灣無法組成國家委員會，自無機會籌辦 ICOM 大會。然而，在國際關係的現實條件下，為持續推動博物館之國際合作與交流業務，本部秉持以專業互動、平等互惠的原則，改採彈性做法，透過非官方組織，協助臺灣博物館進行整合行銷宣傳，並集結產官學研人員的力量，積極參與 ICOM 各項事務及活動，使臺灣任何博物館都有機會向世界展示和發聲，帶動整體博物館事業發展。對於國際組織之參與，無論是專業人士網絡的建立，抑或實質活動的規劃與投入，均需要一段長期耕耘，經驗累積的過程，亦需政府的支持和贊助。基此，本部參與 ICOM 之效益，絕非短期內，或以單一面向及相關數值所可評估，許多後續效益更有助於推動未來 ICOM 事務的參與，或促成國際合作交流機會，以今年為例，中華民國博物館學會表示將於 9 月底的理監事會，彙整各理事提供的資訊討論專業委員會之實質參與事宜，目前僅知博物館學委員會 (ICOM-ICOFOM) 似有來臺舉辦研討會的構想。

三、與我國相關政策之比較分析

本部於博物館之國際合作與交流項目之推動，可分成二方面進行，一為規劃與執行「全球佈局行動方案 102-105 年國際交流中程計畫」、「全球佈局行動方案 106-109 年第二期」之臺灣博物館跨域連結計畫－臺灣博物館邁向國際推動計畫；二為規劃與辦理「文化部博物館事業推展補助計畫」之第二類：博物館國際（兩岸）合作與交流計畫，其中對於符合本部政策目標，具重要意義或時效性之計畫，本部依實際需求另採專案補助方式辦理。

肆、建議事項

考量國際關係的現實因素，本部及相關政府單位應扮演平臺搭建的角色，規劃以補助計畫、專案支持或其他機制，由非官方專業組織擔任整合及對話窗口，鼓勵各公私立博物館從業人員、各校相關系所師生發揮專業能量，將臺灣博物館研究或實作經驗得以於國際間展現、交流，期能促成不同形式的國際合作機會。此外，鑑於我國博物館界長期參與國際組織及相關活動的專家學者及從業人員有著許多 know-how 知識，包括文章發表、國際組織之事務參與、專業人際網絡的建立、與國外博物館合作案例，以及其他應注意事項，本部及其他政府單位可秉持經驗傳承、知識分享的原則，藉由跨部會計畫合作，促成不同類型、主題之博物館合作機會。

透過本屆 ICOM 大會的參與，與各國博物館專業人士的交流，以及與我國長期投入國際組織活動的專家學者請益結果，本部人員將臺灣與 ICOM 及各國博物館的互動情形以圖 21 呈現，並據以提出立即可行、中長期建議各 1 項，以做為本部持續規劃與參與國際組織活動之參考。

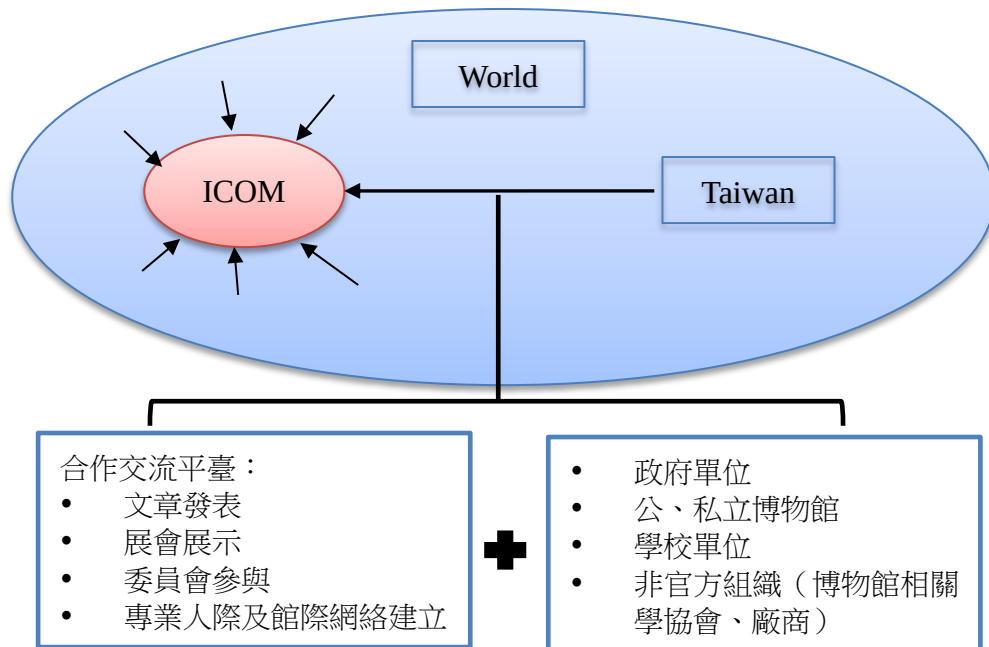


圖 21：臺灣與 ICOM 及各國博物館的互動情形

一、立即可行建議：規劃與辦理 ICOM 經驗分享座談會

本部與博物館界專業人士對於 ICOM 事務已長期耕耘多年，累積許多合作與交流的經驗，尤其今年 ICOM 各專業委員會之理事席次達 8 席，另有諮詢委員 1 席。再者，除了公立博物館外，私立博物館亦派員參與，如朱銘美術館、佛陀紀念館等。由此可知，臺灣博物館界對 ICOM 參與的重視，然而博物館如何以系統性、組織化的方式涉入 ICOM 活動及相關事務，實需各方經驗的引導與分享，以使國內各類型博物館朝向專業化與國際化經營發展。基此，建議本部規劃與辦理 ICOM 經驗分享座談會，邀請專家學者及博物館從業人員，針對不同專業委員會的參與及館際交流的案例，進行經驗分享及意見交流，期能從中研擬一套整體策略，使博物館深耕原有主題之專業活動外，亦能參與其他主題的專業委員會，鼓勵更多博物館參與 ICOM，俾為 2019 年第 25 屆京都 ICOM 大會之參與預做準備。

二、中長期建議：以跨部會合作方式推動博物館參與國際組織及相關活動

本部做為博物館法之主管機關，對於博物館事業之國際競爭力提升自有責無旁

貸的任務。鑑於我國博物館之類型、主題多元，且分屬於不同主管機關（構），本部雖已透過相關補助計畫及專案運作，鼓勵公私立博物館參與國際組織如 ICOM，聯合行銷臺灣博物館，然單靠本部以政策及經費支持，實有其範圍之侷限，應結合教育部等其他政府單位的力量，以專案合作方式，齊心為國內外博物館建立互動平臺，協助國內公私立博物館創造更多元且可發揮具體效益之國際發展空間與合作交流模式，強化我國博物館能量及帶動我國博物館推向國際。

附件 1：我國參與國際博物館協會（ICOM）2016 米蘭大會發表人員名單

姓名/單位職稱	發表題目	委員會名稱
張譽騰 歷史博物館館長、中華民國博物館學會理事長	Ethical challenges for museum modernization- the National Museum of History	國際博物館管理委員會暨國際人權博物館聯盟
吳順令 朱銘美術館館長	The Values and Achievements of the Juming Museum	
陳濟民 臺灣博物館館長	The edible landscape in the century-old Camphor Factory as museum's devotion in conservation of farmland biodiversity	國際自然史博物館委員會 ICOM-NATHIST
方慧詩 臺灣博物館研究助理	Urban naturalist project: Citizen exploration of urban nature in historic landscape	
賴瑛瑛 臺灣藝術大學藝術管理與文化政策所教授	Cultural Landscape Transformed: New narratives and new cultures of MOCA, Taipei	建築與博物館技術委員會 ICOM-ICAMT
鄭邦彥 故宮博物院副研究員	(Re)shaping national memory: A study on the National Palace Museum and its South Branch Museum, Taiwan	美術館委員會 ICOM-ICFA
陳佳利 臺北藝術大學博物館研究所副教授兼所長	Displaying and Engaging Visitors in Difficult Issues: A Study of Visitors Comments on “When the South Wind Blow” Exhibition	教育與文化活動委員會 ICOM-CECA
耿鳳英 臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所副教授兼所長	Investigation into the New Style of Contemporary Museum Exhibitions	

姓名/單位職稱	發表題目	委員會名稱
曾信傑 臺南藝術大學博物館學 與古物維護研究所助理 教授		
呂怡屏 日本總合研究大學文化 科學研究科博士後期課 程	Promoting Cultural Continuity through Revitalizing Museum Collections: A case study of Collaboration between Museum of Xiaolin Pinpu Indigenous People and Their Community in Taiwan (Poster)	
陳政宏 成功大學博物館館長	The Visitors' Behavior of an Experimental Project for Reviving Scientific Instruments in a New Science Museum	科技博物館委員會 ICOM-CIMUSET
李兆翔 國立臺北教育大學人文 藝術學院研究員	Industrial Heritage Making in Taiwan: The Hybrid Landscape of Modernity and Colonial Narrative	
陳怡蓁 高雄醫學大學高醫校史 暨南臺灣醫療史料館-研 究典藏組組員	Reconstruct Cultural Landscape and Local Identity? Case study of the Museum of Kaohsiung Medical University Historical Archives and Southern Taiwan Medical History in Taiwan	大學博物館委員會 ICOM-UMAC

附件 2：我國擔任國際博物館協會（ICOM）國際專業委員會之理事名單

105.08.31

委員會名稱	姓名/單位職稱	任期
國際博物館管理委員會 ICOM-INTERCOM	張譽騰 歷史博物館館長、中華民國博物館學會 理事長	2016-2019
	吳淑英 中華文物保護協會副秘書長、中華民國 博物館學會常務理事	2016-2019
國際博物館學委員會 ICOM-ICOFOM	陳國寧 臺灣藝術大學藝術管理與文化政策研究 所教授、中華民國博物館學會副理事長	2016-2019
國際區域博物館委員會 ICOM-ICR	賴維鈞 華梵大學美術與文創學系講師	2016-2019
國際自然史博物館委員會 ICOM-NATHIST	陳濟民 臺灣博物館館長、中華民國博物館學會 理事	2016-2019
國際博物館公關與行銷委員 會 ICOM-MPR	辛治寧 歷史博物館教育推廣組組長、中華民國 博物館學會常務理事	2016-2019
	張瑜倩 政治大學科技管理與智慧財產研究所助 理教授	2016-2019
國際城市博物館館藏及活動 委員會 ICOM-CAMOC	邱君妮 ICOM JAPAN 助理秘書	2016-2019
國際人權博物館聯盟 ICOM-FIHRM	賴瑛瑛 臺灣藝術大學藝術管理與文化政策所教 授、中華民國博物館學會常務理事	現為諮詢委 員，屬榮譽 職，無任期 期限